



300 Series Airless Spray Gun

Pistolet pulvérisateur airless série 300

Pistola de pulverización sin aire de la serie 300

309970E

- *For applying architectural paints and coatings -*
- *Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux -*
- *Para la aplicación de pinturas y revestimientos con fines arquitectónicos -*

Models: Page 2 / **Modèles:** Page 3 / **Modelos:** Página 4



Important Safety Instructions

Read all warnings and instructions in this manual.
Save these instructions.



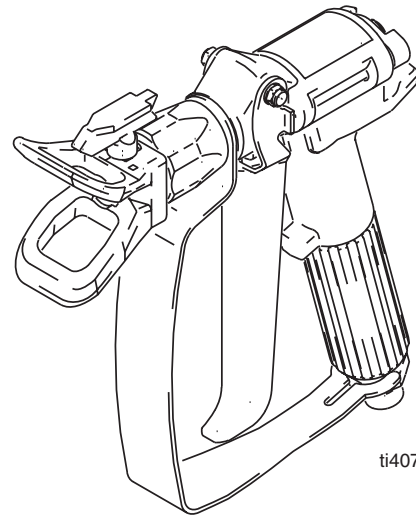
Instructions de sécurité importantes

Lire toutes les mises en garde et instructions de ce
manuel. Sauvegarder ces instructions.



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este
manual. Guarde estas instrucciones.



ti4071a



Models

Model #	Series	Maximum Working Pressure			Description			
		PSI	MPa	bar	Base - no tip	Trigger	Diffuser Threads	Hose Threads
351-F	A	3600	25	250	Zip	4 finger	F	1/4 - 18 NPSM
351-SF	A	3600	25	250	Super Zip -	4 finger	F	1/4 - 18 NPSM
351-G	A	3600	25	250	Zip	4 finger	G	1/4 - 18 NPSM
351-SG	A	3600	25	250	Super Zip	4 finger	G	1/4 - 18 NPSM
351-R	A	3600	25	250	Rental Zip	4 finger	Rental	1/4 - 18 NPSM
356-R	A	3600	25	250	Rental Zip	2 finger	Rental	1/4 - 18 NPSM
356-F	A	3600	25	250	Zip	2 finger	F	1/4 - 18 NPSM
356-SF	A	3600	25	250	Super Zip	2 finger	F	1/4 - 18 NPSM
356-G	A	3600	25	250	Zip	2 finger	G	1/4 - 18 NPSM
356-SG	A	3600	25	250	Super Zip	2 finger	G	1/4 - 18 NPSM
248237	A	3600	25	250	Uni-Tip	4 finger	G	1/4 - 18 NPSM
248238	A	3600	25	250	Uni-Tip	2 finger	G	1/4 - 18 NPSM






Modèles

Modèle #	Série	Pression maximum de service			Description			
		PSI	MPa	Bar	Base - sans buse	Gâchette	Filetage diffuseur	Filetage flexible
351-F	A	3600	25	250	Zip	4 doigts	F	1/4-18 NPSM
351-SF	A	3600	25	250	Super Zip -	4 doigts	F	1/4-18 NPSM
351-G	A	3600	25	250	Zip	4 doigts	G	1/4-18 NPSM
351-SG	A	3600	25	250	Super Zip	4 doigts	G	1/4-18 NPSM
351-R	A	3600	25	250	Rental Zip	4 doigts	Rental	1/4-18 NPSM
356-R	A	3600	25	250	Rental Zip	2 doigts	Rental	1/4-18 NPSM
356-F	A	3600	25	250	Zip	2 doigts	F	1/4-18 NPSM
356-SF	A	3600	25	250	Super Zip	2 doigts	F	1/4-18 NPSM
356-G	A	3600	25	250	Zip	2 doigts	G	1/4-18 NPSM
356-SG	A	3600	25	250	Super Zip	2 doigts	G	1/4-18 NPSM
248237	A	3600	25	250	Uni-Tip	4 doigts	G	1/4-18 NPSM
248238	A	3600	25	250	Uni-Tip	2 doigts	G	1/4-18 NPSM







Modelos

Modelo #	Series	Presión máxima de funcionamiento			Description			
		PSI	MPa	bar	Base – sin boquilla	Gatillo	Roscas del difusor	Roscas de la manguera
351-F	A	3600	25	250	Cremallera	4 dedos	F	1/4 - 18 NPSM
351-SF	A	3600	25	250	Super Cremallera	4 dedos	F	1/4 - 18 NPSM
351-G	A	3600	25	250	Cremallera	4 dedos	G	1/4 - 18 NPSM
351-SG	A	3600	25	250	Super Cremallera	4 dedos	G	1/4 - 18 NPSM
351-R	A	3600	25	250	Rental Cremallera	4 dedos	Rental	1/4 - 18 NPSM
356-R	A	3600	25	250	Rental Cremallera	2 dedos	Rental	1/4 - 18 NPSM
356-F	A	3600	25	250	Cremallera	2 dedos	F	1/4 - 18 NPSM
356-SF	A	3600	25	250	Super Cremallera	2 dedos	F	1/4 - 18 NPSM
356-G	A	3600	25	250	Cremallera	2 dedos	G	1/4 - 18 NPSM
356-SG	A	3600	25	250	Super Cremallera	2 dedos	G	1/4 - 18 NPSM
248237	A	3600	25	250	Uni-Boquilla	4 dedos	G	1/4 - 18 NPSM
248238	A	3600	25	250	Uni-Boquilla	2 dedos	G	1/4 - 18 NPSM









The following Warnings are for the safe setup, use, grounding, maintenance and repair of this equipment. The exclamation point symbol alerts you to a general warning and the hazard symbol refers to procedure-specific risks. Refer back to these Warnings. Additional, product-specific warnings may be found throughout the body of this manual where applicable.

 WARNING	
	<p>FIRE AND EXPLOSION HAZARD</p> <p>Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use equipment only in well ventilated area. • Sprayer generates sparks. When flammable liquids are used near the sprayer or for flushing or cleaning, keep sprayer at least 20 feet (6 meters) away from explosive vapors. • Do not clean with materials having flash points lower than 70° F (21° C). Use water-based material or mineral spirits-type material only. For complete information about your fluid, request the MSDS from the fluid distributor or retailer. • Eliminate all ignition sources; such as pilot lights, cigarettes, portable electric lamps, and plastic drop cloths (potential static arc). • Keep work area free of debris, including solvent, rags and gasoline. • Do not plug or unplug power cords, or turn power or light switches on or off when flammable fumes are present. • Ground all equipment in the work area. See Grounding instructions. • Use only grounded hoses. • Hold gun firmly to side of grounded pail when triggering into pail. • If there is static sparking or you feel a shock, stop operation immediately. Do not use equipment until you identify and correct the problem. • Keep a working fire extinguisher in the work area.
	<p>SKIN INJECTION HAZARD</p> <p>High-pressure fluid from gun, hose leaks, or ruptured components will pierce skin. This may look like just a cut, but it is a serious injury that can result in amputation. Get immediate surgical treatment.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not point gun at anyone or at any part of the body. • Do not put your hand over the spray tip. • Do not stop or deflect leaks with your hand, body, glove, or rag. • Do not spray without tip guard and trigger guard installed. • Engage trigger lock when not spraying. • Follow Pressure Relief Procedure in this manual, when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing equipment.
	<p>PRESSURIZED EQUIPMENT HAZARD</p> <p>Fluid from the gun/dispense valve, leaks, or ruptured components can splash in the eyes or on skin and cause serious injury.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Follow Pressure Relief Procedure in this manual, when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing equipment. • Tighten all fluid connections before operating the equipment. • Check hoses, tubes, and couplings daily. Replace worn or damaged parts immediately.
	<p>PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT</p> <p>You must wear appropriate protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury, inhalation of toxic fumes, burns, and hearing loss. This equipment includes but is not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protective eyewear • Clothing and respirator as recommended by the fluid and solvent manufacturer • Gloves • Hearing protection

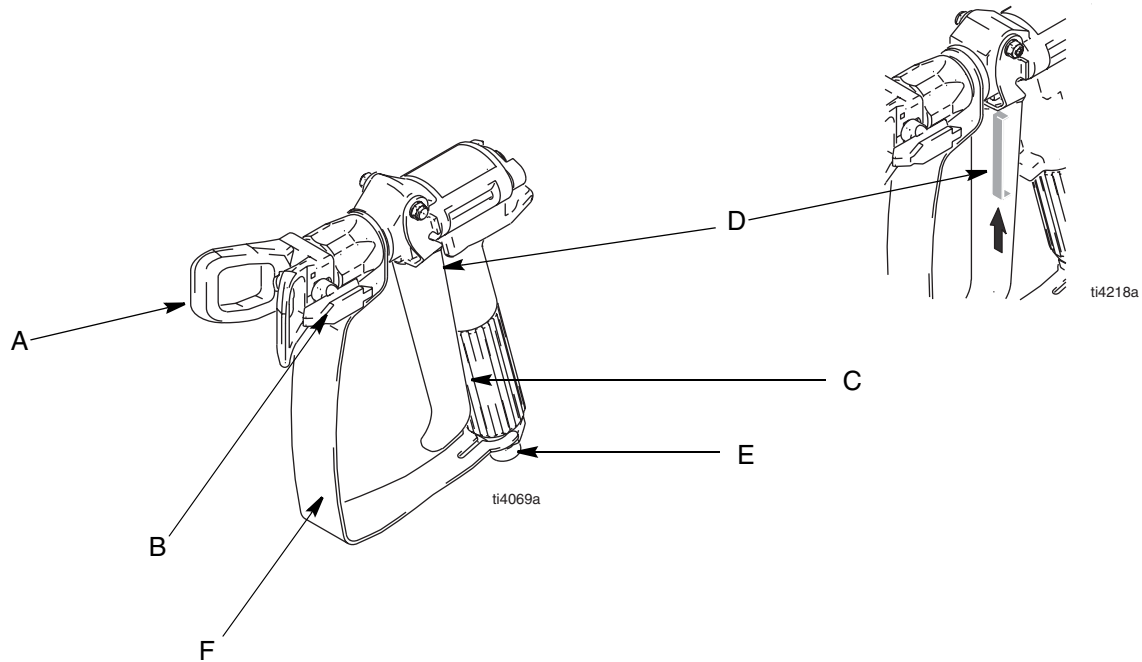
Les mises en gardes suivantes sont des mises en garde de sécurité relatives à la configuration, utilisation, mise à la terre, maintenance et réparation de ce matériel. D'autres mises en garde plus spécifiques figurent dans ce manuel aux endroits concernés. Les symboles figurant dans ce manuel font référence à ces mises en garde générales. Quand vous voyez l'un de ces symboles dans le manuel, reportez-vous à ces pages où ce risque spécifique est décrit.

 Mises en garde	
	<p>DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le lieu de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir un incendie ou une explosion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utiliser l'équipement que dans des locaux bien ventilés. • Supprimer toutes les source de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes électriques portatives et bâches plastique (risque de décharge d'électricité statique). • Les pulvérisateurs produisent des étincelles. En cas d'utilisation de liquides inflammables dans ou près du pulvérisateur ou encore pour rincer ou nettoyer, tenir le pulvérisateur à un minimum de 20 pieds (6 m) des vapeurs explosives. • Ne pas nettoyer avec des produits dont le point éclair est inférieur à 70°F (21°C). Utiliser seulement des produits à base aqueuse ou de type white spirit. Pour plus d'informations sur votre produit, demandez la fiche de sécurité produits à votre distributeur ou revendeur de produit. • Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence. • Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique ni allumer ou éteindre la lumière en présence de vapeurs inflammables. • Raccorder le matériel et les objets conducteurs se trouvant dans la zone de travail à la terre. Lire les instructions de Mise à la terre. • Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, arrêter le travail immédiatement. Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • La présence d'un extincteur est obligatoire dans la zone de travail.
 	<p>DANGERS D'INJECTION SOUS LA PEAU</p> <p>Le produit s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. Consulter immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas diriger le pistolet sur quelqu'un ou une partie quelconque du corps. • Ne jamais colmater ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. • Observer la Procédure de décompression de ce manuel à chaque arrêt de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle ou entretien du matériel.
	<p>DANGER des ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</p> <p>Le produit sortant du pistolet pulvérisateur/de la vanne de distribution, giclant de fuites ou de composants défectueux peut être projeté dans les yeux ou sur la peau et provoquer des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Observer la Procédure de décompression de ce manuel à chaque arrêt de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle ou entretien du matériel. • Serrer tous les raccords produit avant d'utiliser l'équipement. • Vérifier les flexibles, les tuyaux et les raccords quotidiennement. Remplacer immédiatement tout élément usé ou endommagé.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL</p> <p>Il est impératif que le personnel porte un équipement protecteur adéquat quand il travaille ou se trouve dans la zone d'activité de l'installation pour éviter des blessures graves : lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Ce matériel comprend ce qui suit, la liste n'étant pas exhaustive:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunettes de sécurité • Vêtements de sécurité et un respirateur conformément aux recommandations du fabricant de produit et de solvant • Gants • Casque anti-bruit

A continuación se ofrecen advertencias en general relacionadas con la seguridad de la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. Además, puede encontrar advertencias adicionales a lo largo de este manual siempre que sea pertinente. Los símbolos que aparecen en el texto del manual se refieren a estas advertencias generales. Cuando vea estos símbolos en el manual, consulte estas páginas para obtener una descripción del riesgo específico.

	<h2>Advertencias</h2>
  	<p>PELIGROS DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES</p> <p>Vapores inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar un incendio o explosión:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición, tales como las luces piloto, los cigarrillos, las linternas eléctricas y las cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales). • El pulverizador genera chispas. Cuando utilice líquidos inflamables cerca de, o en el pulverizador, o cuando lo lave o limpie, mantenga el pulverizador al menos a 6 m (20 pies) de distancia de los vapores explosivos. • No lo limpie con materiales que tengan puntos de inflamación por debajo de 21°C (70°F). Utilice únicamente materiales acuosos o del tipo del alcohol mineral. Para obtener información completa sobre su fluido, pida la MSDS al distribuidor de fluido o al minorista. • Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización. • Conecte a tierra el equipo y los objetos conductores eléctricamente de la zona de trabajo. Lea las instrucciones de la Conexión a tierra. • Si se aprecia la formación de electricidad estática durante el uso de este equipo, deje de trabajar inmediatamente. No utilice el sistema hasta haber identificado y corregido el problema. • Guarde un extintor de incendios en la zona de trabajo.
 	<p>PELIGRO DE INYECCIÓN EN LA PIEL</p> <p>El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. La inyección del líquido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. Conseguir inmediatamente tratamiento quirúrgico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No coloque la mano o los dedos sobre la boquilla de pulverización, ni apunte la pistola hacia nadie ni ninguna parte del cuerpo. • No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo. • Enganche el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. • Siga el Procedimiento de descompresión de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo.
	<p>PELIGROS del EQUIPO A PRESIÓN</p> <p>El fluido procedente de la pistola/válvula dispensadora, fugas de la manguera o de componentes rotos pueden salpicar fluido en la piel y provocar lesiones muy graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siga el Procedimiento de descompresión de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo. • Apriete todas las conexiones antes de accionar el equipo. • Revise diariamente las mangueras, los tubos y los acoplamientos. Reemplace inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas.
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL</p> <p>Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente, incluyendo lesiones oculares, la inhalación de vapores tóxicos, quemaduras o la pérdida auditiva. Este equipo incluye, pero no está limitado a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gafas de protección • Ropas protectoras y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del líquido y del disolvente • Guantes • Protección auditiva

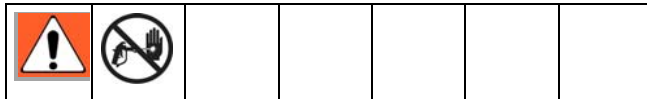
Component Identification / Identification des composants / Identificación de los componentes



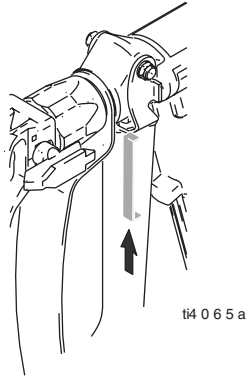
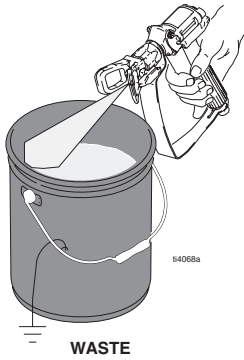
	English	Français	Español
A	Tip Guard/Base	Garde-buse/Base	Protección de boquilla/Base
B	Tip	Buse	Boquilla
C	Trigger	Gâchette	Gatillo
D	Trigger Lock	Verrouillage gâchette	Seguro del gatillo
E	Swivel	Raccord tournant	Racor giratorio
F	Trigger Guard	Protection de gâchette	Protector del dispositivo de disparo

Pressure Relief Procedure / Procédure de décompression / Procedimiento de descompresión

	English	Français	Español
	<p>IMPORTANT To reduce the risk of injury, follow this Pressure Relief Procedure whenever you:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Are instructed to relieve pressure • Stop spraying • Service equipment • Install or clean spray nozzle • Disconnect or connect hose. 	<p>IMPORTANT Pour réduire les risques de blessure, observer cette Procédure de décompression à chaque fois qu'il est demandé de.</p> <ul style="list-style-type: none"> • relâcher la pression • arrêter la pulvérisation • entretenir l'équipement • mettre en place ou nettoyer l'embout • débrancher ou brancher le flexible. 	<p>IMPORTANTE Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, siga este "Procedimiento de descompresión", siempre que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se le indique que debe liberar la presión • Termine la operación de pulverizado • Revise el equipo • Instale o limpie la boquilla de pulverización • Desconecte o conecte la manguera.



<p>1 Turn sprayer pressure to lowest setting. Shut OFF power and unplug sprayer.</p>	<p>2 Set trigger lock.</p>	<p>3 Remove tip.</p>	<p>4 Remove trigger lock.</p>
<p>1 Régler la pression du pulvérisateur au minimum. Mettre l'interrupteur sur ARRÊT et débrancher le pulvérisateur.</p>	<p>2 Verrouiller la gâchette.</p>	<p>3 Enlever la buse.</p>	<p>4 Déverrouiller la gâchette.</p>
<p>1 Fije la presión del pulverizador en el valor más bajo. Apague el suministro de corriente y desenchufe el pulverizador.</p>	<p>2 Fije el bloqueo del gatillo.</p>	<p>3 Desmante la boquilla.</p>	<p>4 Suelte el bloqueo del gatillo.</p>

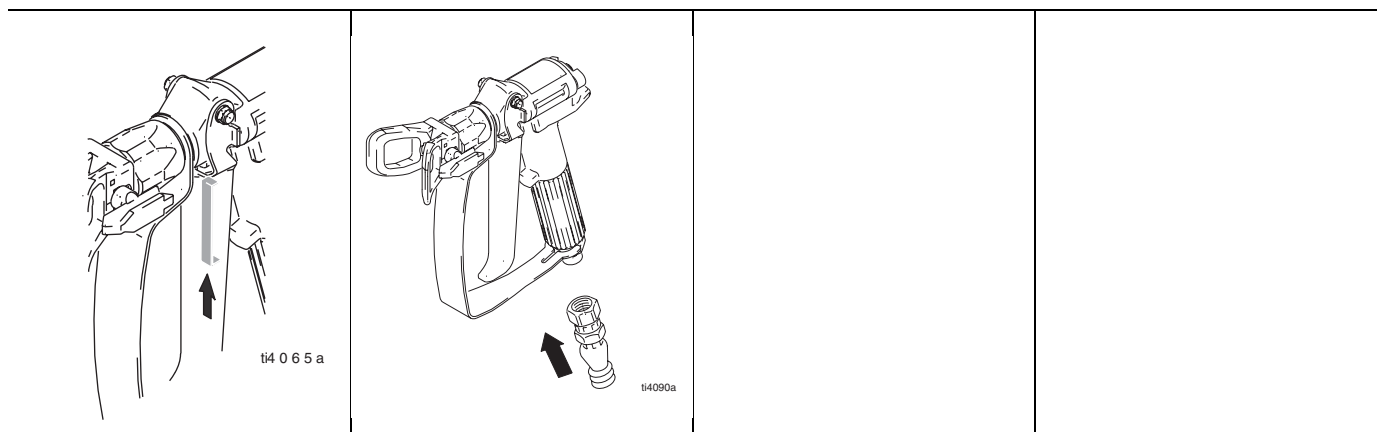


<p>5 Touch gun to side of grounded metal pail. Trigger gun to relieve pressure.</p>	<p>6 Set trigger lock.</p>	<p>7 Turn prime valve down.</p>	
<p>5 Appliquer le pistolet contre le côté du seau relié à la terre. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.</p>	<p>6 Verrouiller la gâchette.</p>	<p>7 Tourner la vanne d'amorçage vers le bas.</p>	
<p>5 Toque el lado de un bidón metálico conectado a tierra con la pistola y dispárela para liberar la presión.</p>	<p>6 Fije el bloqueo del gatillo.</p>	<p>7 Gire la válvula de cebado hacia abajo.</p>	

Setup / Installation / Puesta en marcha

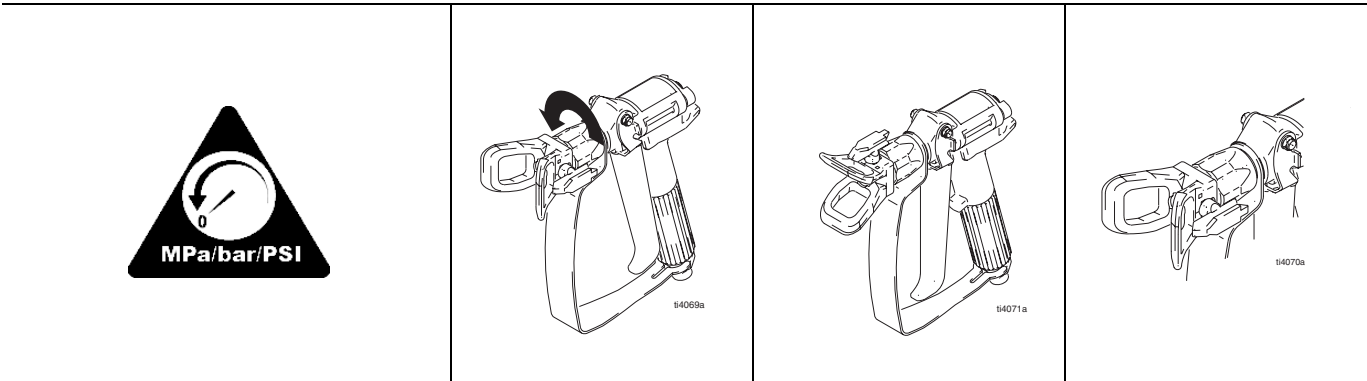
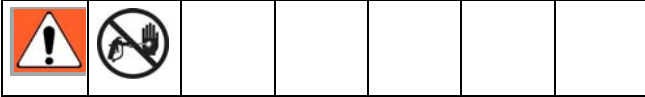
Grounding / Mise à la masse / Conexión a tierra

English	Français	Español
To reduce risk of electrical shock, proper electric grounding is essential. See your sprayer instruction manual and consult your local electrical codes for detailed grounding instructions.	Pour réduire les risques de décharge électrique, il est indispensable que la mise à la terre soit réalisée correctement. Se référer au manuel du pulvérisateur et consulter la réglementation électrique locale pour obtenir des instructions de mise à la terre détaillées.	Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, es esencial que la conexión a tierra sea correcta. Consulte el manual de instrucciones de su pulverizador y compresor y consulte los códigos eléctricos locales para obtener instrucciones detalladas sobre la conexión a tierra.



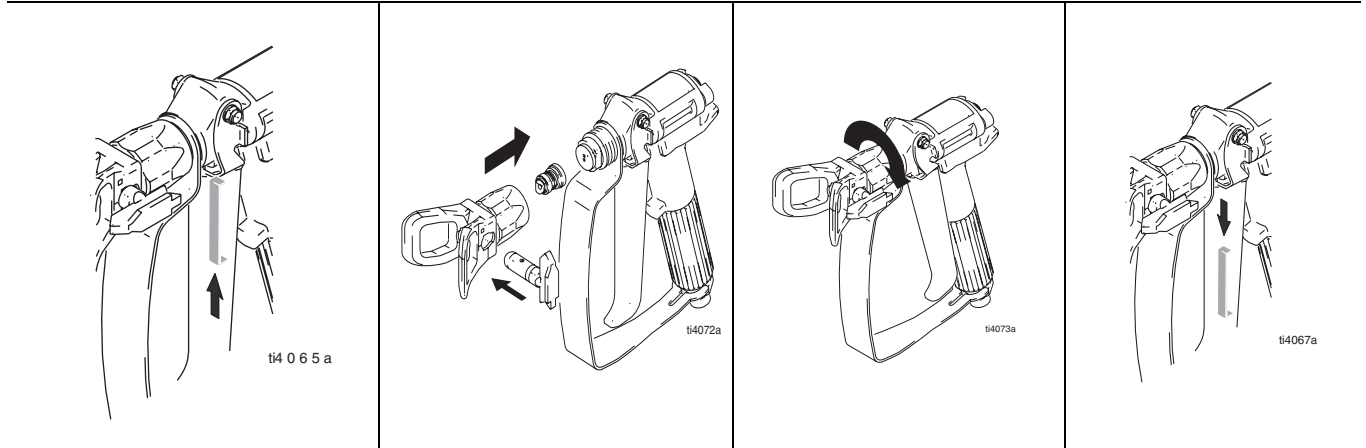
Installation / Installation / Instalación

1 Push trigger lock up to lock trigger safety.	2 Connect hose to gun. Check all connections for tightness.	3 Refer to system operation manual to start and prime sprayer.	
1 Relever le verrou de sûreté de la gâchette pour la verrouiller.	2 Brancher le flexible sur le pistolet. Contrôler le serrage de tous les branchements.	3 Se reporter au manuel de fonctionnement pour démarrer le pulvérisateur et l'amorcer.	
1 Empuje hacia arriba el seguro del gatillo para bloquearlo.	2 Conecte la manguera a la pistola. Compruebe que todas las conexiones están apretadas.	3 Consulte el manual de funcionamiento del sistema para poner en marcha y cebar el pulverizador.	



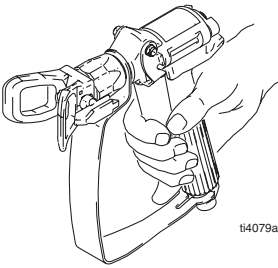
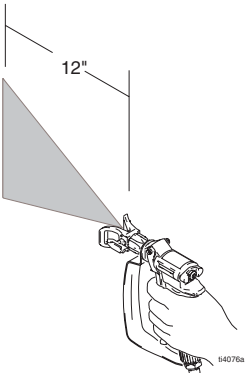
Spray Alignment / Alignement du jet / Alineamiento del pulverizador

<p>1 Relieve pressure, page 9.</p>	<p>2 Loosen tip guard retaining nut.</p>	<p>3 Turn tip guard horizontally to spray a horizontal pattern.</p>	<p>4 Turn tip guard vertically to spray a vertical pattern. 5 Tighten tip guard retaining nut.</p>
<p>1 Décompression, page 9.</p>	<p>2 Desserrer l'écrou de fixation du garde-buse.</p>	<p>3 Mettre le garde-buse à l'horizontale pour obtenir un jet horizontal.</p>	<p>4 Mettre le garde-buse à la verticale pour obtenir un jet vertical. 5 Serrer l'écrou de fixation du garde-buse.</p>
<p>1 Libere la presión, página 9.</p>	<p>2 Afloje la tuerca de retención de la protección de la boquilla.</p>	<p>3 Para conseguir un chorro de pulverización horizontal, gire la protección de la boquilla hasta la posición horizontal.</p>	<p>4 Para conseguir un chorro de pulverización vertical, gire la protección de la boquilla hasta la posición vertical. 5 Apriete la tuerca de retención del protector de la boquilla.</p>

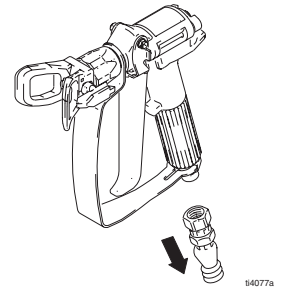
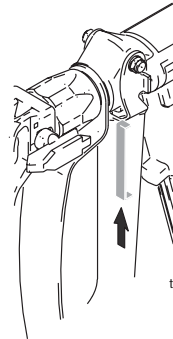


Adjust Spray / Régler le jet / Ajustar pulverización

1 Set trigger lock.	2 Install tip and guard.	3 Tighten retaining nut.	4 Remove trigger lock.
1 Verrouiller la gâchette.	2 Monter la buse et la garde.	3 Resserer l'écrou de retenue.	4 Déverrouiller la gâchette.
1 Fije el bloqueo del gatillo.	2 Instale la boquilla y la protección.	3 Apretar la tuerca de retención.	4 Suelte el bloqueo del gatillo.

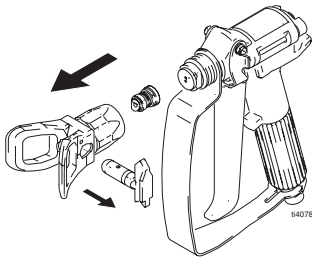
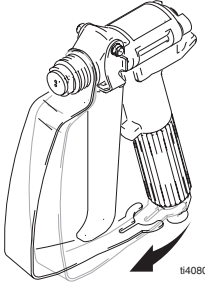
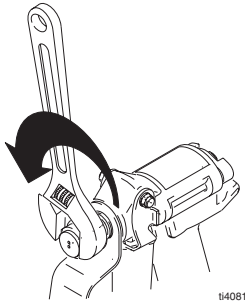
			
<p>5 Trigger gun.</p>	<p>6 Hold gun perpendicular and approximately 12-in. (304 mm) from surface. Move gun first, then pull gun trigger to spray.</p>	<p>7 Slowly increase pump pressure until coverage is even and uniform.</p>	
<p>5 Actionner la gâchette du pistolet.</p>	<p>6 Tenir le pistolet perpendiculairement à la surface à peindre et à env. 12 in. (304 mm) de celle-ci. Commencer par déplacer le pistolet, puis appuyer sur la gâchette pour pulvériser.</p>	<p>7 Augmenter lentement la pression de la pompe jusqu'à ce que la couche de couverture soit régulière et uniforme.</p>	
<p>5 Dispare la pistola.</p>	<p>6 Sujete la pistola perpendicularmente y a una distancia de la superficie de unos 304 mm (12 pulgadas). Mueva primero la pistola, y después apriete el gatillo para comenzar a pulverizar.</p>	<p>7 Aumente lentamente la presión de la bomba hasta conseguir un abanico uniforme.</p>	

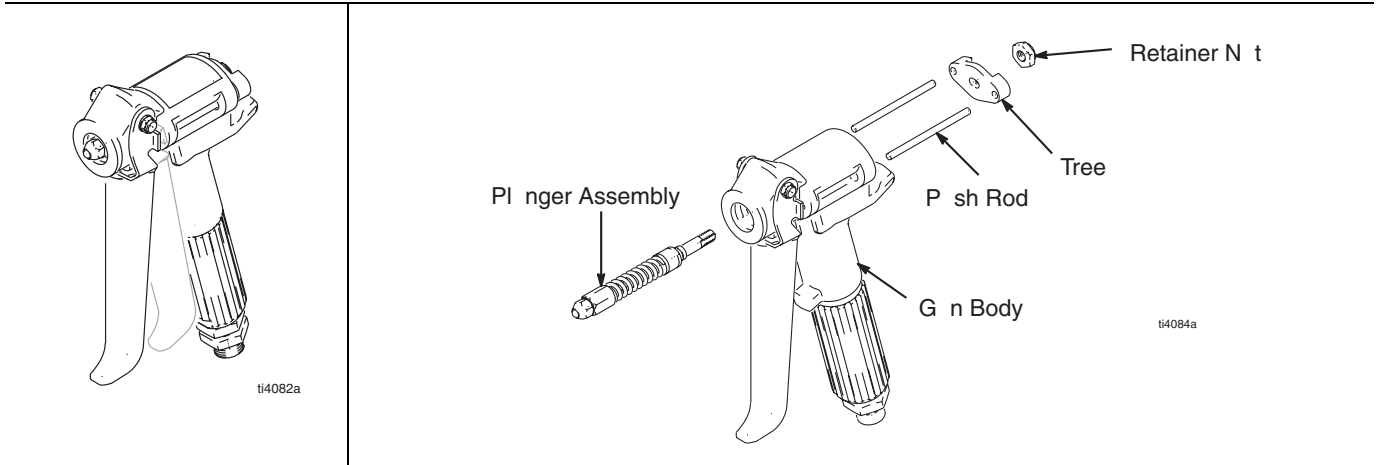
Needle Replacement / Remplacement du poiteau / Cambio de la aguja



Disassembly / Démontage / Desmontaje

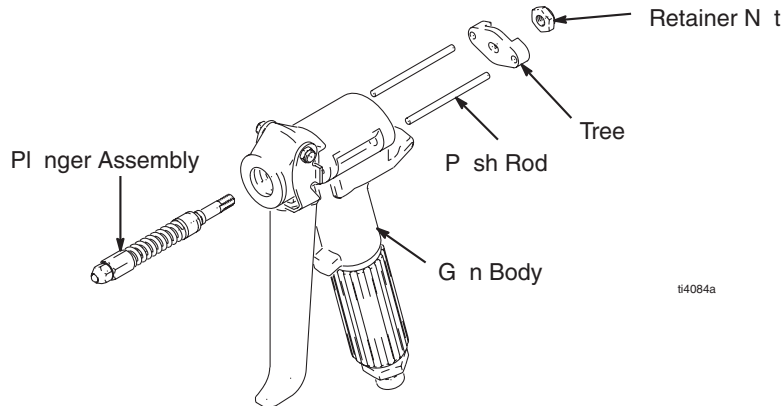
1 Shut OFF power.	2 Relieve pressure , page 9.	3 Set trigger lock.	4 Disconnect hose from gun.
1 Mettre le bouton de commande sur ARRÊT.	2 Décompression , page 9.	3 Verrouiller la gâchette.	4 Débrancher le flexible sur le pistolet.
1 Apague el suministro de energía.	2 Libere la presión , página 9.	3 Fije el bloqueo del gatillo.	4 Desconecte la manguera de la pistola.

			
<p>5 Remove tip and guard.</p>	<p>6 Pull trigger to full open position.</p>	<p>7 Unsnap trigger guard from bottom of gun handle.</p>	<p>8 Using a wrench, loosen and remove diffuser from gun body. Remove trigger guard.</p>
<p>5 Démonter la buse et la garde.</p>	<p>6 Enfoncer la gâchette à fond en position ouverte.</p>	<p>7 Défaire la sous-garde en bas de la poignée du pistolet.</p>	<p>8 À l'aide d'une clé, desserrer et démonter le diffuseur du corps du pistolet. Démonter la sous-garde.</p>
<p>5 Retire la boquilla y la protección.</p>	<p>6 Abra completamente el gatillo.</p>	<p>7 Desencaje la protección del gatillo de la parte inferior de la empuñadura de la pistola.</p>	<p>8 Utilice una llave para aflojar y retirar el difusor del cuerpo de la pistola. Retire la protección del gatillo.</p>

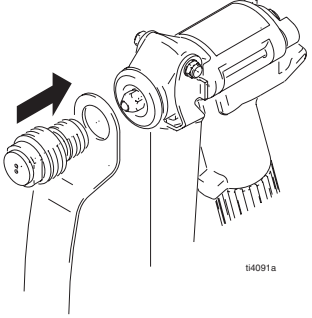
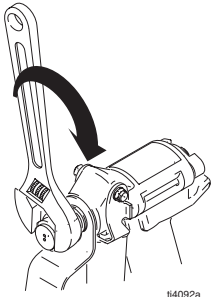
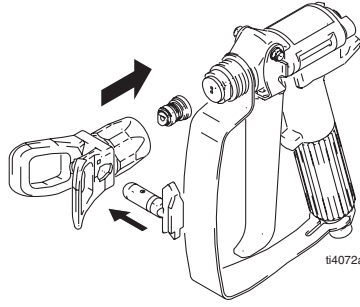


<p>9 Release trigger.</p>	<p>10 Using a wrench, remove retainer nut.</p>	<p>11 Remove push rods and tree. 12 Remove plunger (needle) assembly out through front of gun.</p>	<p>13 Clean and inspect all gun parts. Replace all worn or damaged part.</p>
<p>9 Relâcher la gâchette.</p>	<p>10 À l'aide d'une clé, dévisser l'écrou de fixation.</p>	<p>11 Démonter les poussoirs et l'arbre. 12 Démonter le plongeur (pointeau) par l'avant du pistolet.</p>	<p>13 Nettoyer et examiner toutes les pièces du pistolet. Remplacer toute pièce usée ou endommagée.</p>
<p>9 Suelte el gatillo.</p>	<p>10 Utilice una llave para retirar la tuerca de retención.</p>	<p>11 Retire las varillas de empuje y el puntal. 12 Retire el conjunto del émbolo (aguja) por la parte delantera de la pistola.</p>	<p>13 Limpie e inspeccione todas las piezas de la pistola. Reemplace todas las piezas desgastadas o dañadas.</p>

Assembly / Montage / Montaje



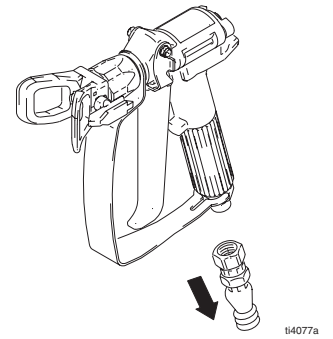
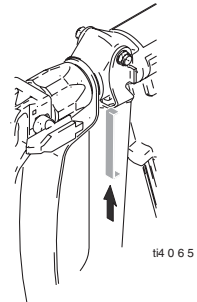
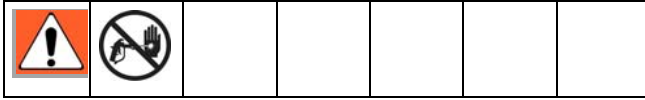
1	Insert new plunger (needle) from repair kit into front of gun body.	2	Install push rods into back of gun.	3	Install tree over threaded end of plunger (needle) assembly and push rods extending through gun body.	4	Install valve stem lock nut on threaded end of plunger (needle) until snug, then back one half turn.
1	Introduire un plongeur neuf (pointeau) provenant d'un kit de rechange par l'avant du pistolet.	2	Remonter les poussoirs par l'arrière du pistolet.	3	Remonter l'arbre en l'enfilant sur les extrémités filetées du plongeur (pointeau) et les poussoirs en les enfonçant à l'intérieur du corps du pistolet.	4	Placer l'écrou de fixation de la tige de vanne sur l'extrémité filetée du plongeur (pointeau) jusqu'à ce qu'il soit serré, puis faire un demi-tour en arrière.
1	Introduzca el nuevo émbolo (aguja) incluido en el kit de reparación por la parte delantera del cuerpo de la pistola.	2	Instale las varillas de empuje en la parte posterior de la pistola.	3	Instale el puntal sobre el extremo roscado del émbolo (aguja) y las varillas de empuje prolongándose a través del cuerpo de la pistola.	4	Instale la tuerca de bloqueo del vástago de la válvula en el extremo roscado del émbolo (aguja) hasta que quede ceñido, después hágalo retroceder media vuelta.

 <p style="text-align: right;">#4091a</p>	 <p style="text-align: right;">#4092a</p>	 <p style="text-align: right;">#4072a</p>	
<p>5 Place diffuser through round hole in trigger guard and thread on gun body.</p>	<p>6 Pull trigger back. Tighten diffuser with a wrench.</p>	<p>7 Snap trigger guard on bottom of gun handle.</p>	<p>8 Install guard and tip.</p>
<p>5 Passer le diffuseur dans le trou circulaire de la sous- garde et le visser sur le corps du pistolet.</p>	<p>6 Relâcher la gâchette. Serrer le diffuseur à l'aide d'une clé.</p>	<p>7 Clipser la sous-garde en dessous de la poignée du pistolet.</p>	<p>8 Monter le garde-buse et la buse.</p>
<p>5 Coloque el difusor a través del orificio redondo en la protección de la pistola y la rosca del cuerpo de la pistola.</p>	<p>6 Tire hacia atrás del gatillo. Apriete el difusor con una llave.</p>	<p>7 Encaje la protección del gatillo en la parte inferior de la empuñadura de la pistola.</p>	<p>8 Instale la protección y la boquilla.</p>



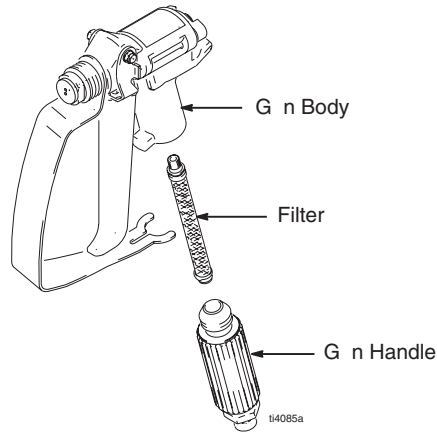
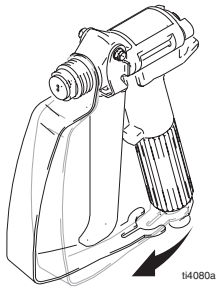
<p>9 Set trigger lock.</p>	<p>10 Try to trigger gun. no fluid should flow</p>	<p>11 If gun fails either test, relieve pressure, disconnect hose, and readjust needle. Repeat Tests.</p>
<p>9 Verrouiller la gâchette</p>	<p>10 Essayer d'actionner le pistolet. Rien ne devrait s'écouler.</p>	<p>11 Si l'un ou l'autre essai avec le pistolet n'est pas satisfaisant, relâcher la pression, débrancher le flexible et réajuster le pointeau. Refaire l'essai.</p>
<p>9 Enganche el seguro del gatillo</p>	<p>10 Intente disparar la pistola. No debería salir fluido.</p>	<p>11 Si la pistola no pasa una de las pruebas, libere la presión, desconecte la manguera y vuelva a ajustar la aguja. Repita la prueba.</p>

Cleaning and/or Replacing Filter / Nettoyage et/ou remplacement du filtre / Limpieza y/o reemplazo del filtro



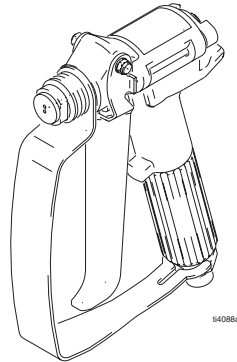
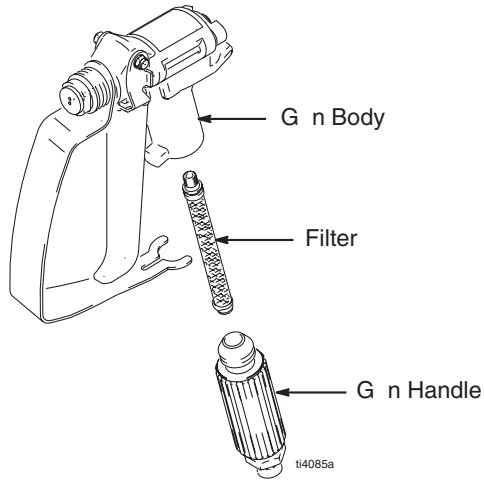
Disassembly // Démontage / Desmontaje

1 Turn OFF power.	2 Relieve pressure , page 9.	3 Set trigger lock.	4 Disconnect hose from gun.
1 Mettre le bouton de commande sur ARRÊT.	2 Décompression , page 9.	3 Verrouiller la gâchette.	4 Débrancher le flexible sur le pistolet.
1 Apague el suministro de potencia.	2 Libere la presión , página 9.	3 Fije el bloqueo del gatillo.	4 Desconecte la manguera de la pistola.



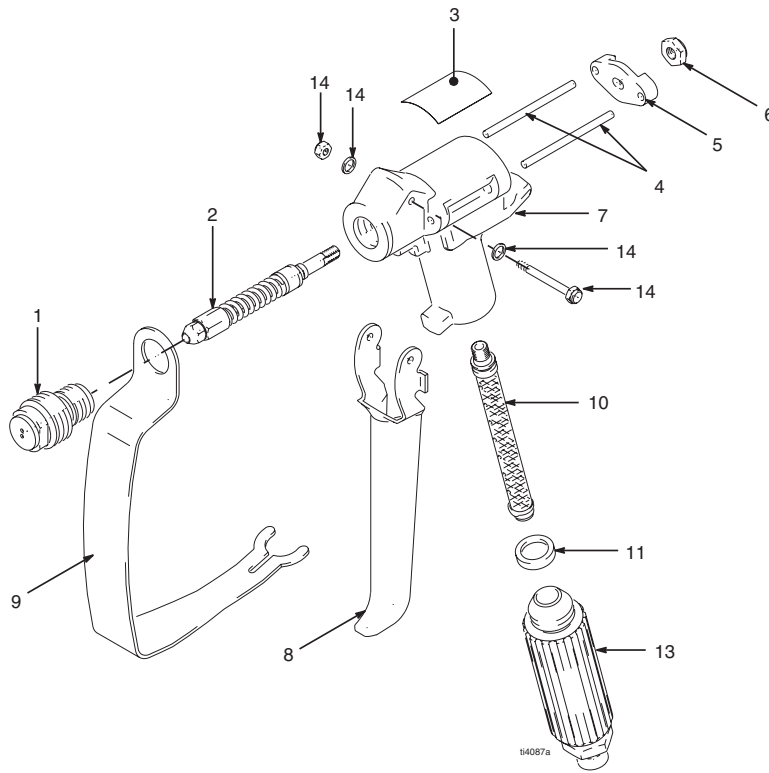
5 Unsnap trigger guard from bottom of gun.	6 Unscrew gun handle from gun.	7 Remove filter.	
5 Défaire la sous-garde en dessous du pistolet.	6 Dévisser la poignée du pistolet.	7 Démonter le filtre.	
5 Desencaje la protección del gatillo de la parte inferior de la pistola.	6 Desenrosque la empuñadura de la pistola.	7 Retire el filtro.	

Reassembly / Remontage / Montaje



1	Install new or clean filter in gun body, with long plastic end facing up.	2	Thread handle on gun body. Hand tighten only.
1	Mettre un filtre neuf ou propre sur le pistolet, avec la longue extrémité plastique orientée vers le haut.	2	Visser la poignée sur le pistolet. Serrer uniquement à la main.
1	Instale un filtro nuevo y limpio en el cuerpo de la pistola, con el extremo largo de plástico dirigido hacia arriba.	2	Enrosque la empuñadura en el cuerpo de la pistola. Apriete a mano.
		3	Snap trigger guard to bottom of gun.
		3	Clipser la sous-garde en dessous du pistolet.
		3	Encaje la protección del gatillo en la parte inferior de la pistola.

Parts / Pièces / Piezas



Item No.	Part No.	Description	Qty
1	3002-G	DIFFUSER, "G"/Seat, 300 gun	1
	3002-F	DIFFUSER, "F"/Seat, 300 gun	1
2	3004	NEEDLE, 300 Plunger assembly	1
3▲	717WARN	LABEL, warning	1
4	4422	PUSH ROD	2
5	4424	TREE	1
6	4425	NUT, lock, valve stem	1
7	4417	BODY, machined, seal included	1
8	4415	TRIGGER (4-finger)	1
	4431	TRIGGER (2-finger)	1
9	4403	GUARD, trigger (4-finger)	1
	4430	GUARD, trigger (2-finger)	1
10	4433	FILTER, gun, 50 mesh, white	1
	4434	FILTER, gun, 100 mesh, yellow	1
	4435	FILTER, gun, 200 mesh, red	1
	4436	FILTER, gun, 30 mesh, green	1
11	4418	SEAL, gun butt	1
13	3003	SWIVEL, assembly, handle	1
14	4416	SHAFT, trigger assembly	1
	3027-G	KIT, diffuser/plunger repair "G" (includes 716-81G and 3004)	1
	3027-F	KIT, diffuser/plunger repair "F" (includes 716-81F and 3004)	1

▲ Replacement Danger and Warning labels, tags and cards are available at no cost.

Technical Data

Maximum pressure	3600 psi (250 bar, 25 MPa)
Fluid inlet sizes	1/4 - 18 npsm
Wetted parts	aluminum, stainless steel, brass, UHMW, carbide, acetal
Dimensions	
Weight (dry, without packings)	1 lb, 4 oz (0.567 kg)
Height	8 in. (20.32 cm)
Length	5-1/4 in. (13.33 cm)
Width	1-1/2 in.(3.81 cm)
Noise Level*	
Sound power	87dB(A)
Sound pressure	78dB(A)

**Sound pressure measured 3.1 feet (1 meter) from equipment while spraying water-base paint, specific gravity 1.36, using a 517 tip at 3000 psi (207 bar, 20.7MPa).*

Sound power measured per ISO-3744.

Caractéristiques Techniques

Pression maximale	3600 psi (250 bars, 25 MPa)
Arrivée de produit	1/4–18 npsm
Pièces en contact avec le produit	Aluminium, acier inox, laiton, UHMW, carbure, acétal
Dimensions	
Poids (à vide, sans joints)	1 lb, 4 oz (0,567 kg)
Hauteur	8 in. (20,32 cm)
Longueur	5-1/4 in. (13,33 cm)
Largeur	1-1/2 in. (3,81 cm)
Niveau de bruit*	
Puissance sonore	87 dB(A)
Pression sonore	78dB(A)

**Pression sonore mesurée à une distance de 3,1 pieds (1 mètre) de l'appareil projetant une peinture à base aqueuse d'une densité de 1,36 et équipé d'une buse de 517 à 3000 psi (207 bars, 20,7 MPa).*

Puissance sonore mesurée selon ISO-3744.

Características Técnicas

Presión máxima	3600 psi (250 bar, 25 MPa)
Tamaños de entrada de fluido	1/4 - 18 npsm
Piezas húmedas	aluminio, acero inoxidable, latón, UHMW, carburo
Dimensiones	
Peso (seco, sin empaquetaduras)	1 lb, 4 oz (0,567 kg)
Altura	20,32 cm (8 pulg.)
Longitud	13,33 cm (5-1/4 pulg.)
Anchura	3,81 cm (1-1/2 pulg.)
Nivel de sonido*	
Potencia de sonido	87db(A)
Presión de sonido	78 db(A)

**Presión de sonido medida a 1 metro (3,1 pies) de distancia del equipo mientras pulveriza pintura acuosa, densidad 1,36, utilizando una boquilla 517 a 3000 psi (207 bar, 20,7MPa).*

Potencia de sonido medida según la ISO-3744.

ASM Standard Warranty / Garantie standard d'ASM / Garantía estándar ASM

ASM warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by ASM and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale by an authorized ASM distributor to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by ASM, ASM will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by ASM to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with ASM's written recommendations.

This warranty does not cover, and ASM shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-ASM component parts. Nor shall ASM be liable for malfunction, damage, or wear caused by the incompatibility of ASM equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by ASM, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by ASM.

This warranty is conditioned up the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized ASM distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, ASM will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

ASM's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action or breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

ASM MAKES NOT WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY ASM. These items sold, but not manufactured by ASM (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. ASM will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will ASM be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from ASM supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of ASM, or otherwise.

TO PLACE AN ORDER OR FOR SERVICE, contact your ASM distributor,
or call 1-800-285-0032.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

Manufactured by ASM Company; a division of Graco Inc.
ASM Company, 3500 North 1st Avenue, Sioux Falls, SD 57104

<http://www.asmcompany.com>

PRINTED IN U.S.A. 309970, Rev. 4/2006